

2/10/54 - Относительно "Безпредельности" не беспокойтесь. Успеете все; переводите то, что имеете, добавления будут сделаны потом. Ввиду того, что русское издание уничтожено, мне придется собрать новую книгу со всеми добавлениями и, следовательно, с новой нумерацией, по ней Вы соберете и Англ. копию; таким образом сохранится соответствие между оригиналом и Англ. переводом. Англ. перевод хотя бы 1го тома с добавлениями нескольких параграфов из 2го тома, должен быть закончен и даже издан, не позже начала 56го года. Черновик перевода 2го тома, вероятно Вы, родные, привезете с собой к осени 56го года. Так что время есть и Вы можете спешить, не торопясь.

6/8/54

... Нести Заветы Великих Учителей, в их новом расширенном понимании, есть самое высокое задание. Мы можем только огорчаться прошедшей задержкой с выходом страстно нужных книг. Самые неотложно нужные не были своевременно переведены. Необходимо закончить перевод "Безпредельность" и "Братство", и затем приступить и к переводу "Надземное". Ведь выход некоторых книг задержался на целые 20 лет и больше! Но яро сейчас уявим спешку с переводами. В.Вл. хочет, чтобы "Безпредельность" была бы издана раньше "Братства"... Также знайте, что Вы мне страшно нужны... Очень огорчена, что не увижу Вас в этом году, но понимаю мудрое Решение В.Вл.. Мне необходимо закончить все мои тончайшие процессы и укрепить чтобы выполнить мое задание принести Духоразумение и Свидетельство о Силах Света. Мой "Опыт" даст много нового Знания....

16/2/54

Радуюсь, родные, страстно радуюсь, что работа над Письмами сблизилась. Вас. Ведь в будущем Вам придется работать вместе в делах В.Вл. Ведь, более близких людей, знающих прошлую деятельность в Америке у меня нет. А много придется поработать над приведением в порядок дел, связанных с Именем нашего Светлого. И Верный Страж и свидетель Дедлей должны будут действительно стоять на Дозоре... Радуюсь получить новую Агни Йогу. Это моя любимая книга!

1/12/54

Родные мои, отсылаю Вам 100 парагр. Думаю, что добавлений для книги будет немного, но возможно, что 1ый том закончится пар. 429. Добавления я должна собрать вместе и отдать и послать Вам на сокровенное хранение их. Они будут нужны для будущих поколений.

14/1/55

Постарался переслать Вам некоторые основные данные из новой Космогонии. Для получения этих данных мне нужен полный покой и страстное ничем не нарушаемое спокойствие. И это не всегда могу иметь даже в наших Теремках. Жизнь среди людей предъявляет свои требования.... Обнимаю Вас, родные, сердцем и много думаю о лучшем вооружении моей Зиночки. Главное, храните полное спокойствие и явите исполнение возможно полнее всех даваемых Указаний. Конечно многое произойдет совершенно неожиданно и не в предполагаемых масштабах. Но все нужное для строительства будет охранено.

20/8/54

Огненный Опыт тоже будет запечатлен и мне сказано собрать то, что останется с сотрудниками ближайшими. Остальное будет сохраняться в особом месте и, вероятно, будет доступно для ознакомления не раньше ста лет после моего ухода.

24/11/52

Очень радуюсь изданием книги "Озарение". Перевод красив, также хорош и шрифт четкий и яркий. Спасибо сердечное родному Дедлею за тщательную прекрасную обработку перевода. Спасибо, спасибо, родные, за эту радость... Будем надеяться, что "Нерушимое" будет принято к изданию. Если откажут, горевать не будем, пригодится в недалеком Будущем. Столько перемен, столько новых возможностей будет уявлено, родные.

27/5/52

Относительно книги "Озарение" нужно придерживаться как можно ближе к оригиналу. Не люблю слово "том" - лучше сказать книга 2ая, или даже часть 2ая, но если уже напечатано том II - не беда. Главное - скорее издать, чтобы приступить к изданию переизданию - "Агни Йоги" и к отделке перевода "Безпредельности". Книга эта очень нужна. Конечно заглавие "Листы Сада Мории" должно стоять поднобьем.

24/12/54  
Видеописьма

Да, книга эта <sup>49)</sup> ~~важна~~ важна в недалеком будущем. Узор складывается замечательно и многое будет понято по мере разворачивающихся кармических событий. Я рада, что сознание Ваше расширяется по мере работы над Беспредельностью. Родные, продолжайте переводить, следуя оригиналу, добавления вставим потом. Сейчас заканчиваю собрание в один труд все данное и об Огненном Опыте, во время диктования Беспредельности. После начну отбирать те добавления, которые можно будет включить в новое издание. Перешлю все ко времени.

10/12/54

Родные и любимые, отвечаю на Ваши 3 письма - продолжайте переводить, следуя порядку в русском оригинале. Все добавления можно будет вставить по окончании тщательного просмотра всей книги. Все добавления, которые мне было Указано переписать из Записей и переслать Вам, нужны будут для будущего утверждения Учения, кроме того необходимо сотрудникам усвоить все значенные происходившего великого процесса приближения к Огню, к Силам Света, на основе Космического Права и тайнства Завершения. Все еще не могу закончить переписывать отруки весь период огненного опыта, происходившего одновременно с получением "Бесед" о "Беспредельности". Как только закончу,, ж начну тщательно отмечать те добавления, которые необходимы... Книга "Писем" получила 6 и 7ая получена Юрием. Издание превосходно. Очень радуюсь Индексом. Родные, совершенно необходимо иметь Индекс для всех книг Учения. Неужели у нас не имеется 1ый том Мира Огненного? Следовало бы переиздать. Книга эта содержит столько неотложных понятий.

20/8/54

Сейчас Владыка торопит меня с просмотром "Беспредельности" - указано добавить несколько параграфов невошедших в книгу. Парагр. эти должны войти в Англ. издание, как добавления... Вел. Влхочет, чтобы я Вам переслала Утверждения о Таре, Мат. Агни Йоги и Мат. Мира. Возможно, что часть из них будет включена в "Беспредельность", но главным образом они для Вас и для Миккер. Мне трудно писать некоторые Утверждения, но Указано списать для Вас. Они должны быть известны самим близким - Огненный Опыт также будет запечатлен и мне сказано собрать то, что останется с сотрудниками ближайшими.

5/3/54

Привожу Слова В-ки. "Скажи Зине о необходимости полного спокойствия... Ярая сотрудница/Зина/ Мне нужна и потому проживет столько сколько нужно, ибо ярая освобождена Мною от земного притяжения. Ярая не будет иметь тут длительного и мучительного конца..." "Ярая Зина должна прожить еще не менее 20ти лет, но может и дольше. Ярне обстоятельства укажут лучший срок

16/11/53

Книги "Зов" получили и радовались очень, спасибо... Очень важно, чтобы "Братство" было издано не позже начала 55го года. /затем было указано раньше выпустить "Беспредельность"/ "Беспредельность" и "Аум" в 57ом году -

16/11/51

Конечно можно переиздать "Алтай-Гималаи", но если бы издатель согласился, лучше было бы перевести "Нерушимое". Нечто новое было бы желательнее. Можно начать переводить "Нерушимое", ибо "Братство" можно переводить, не торопясь. Но выход Озарения следует ускорить. Обложка русской книги не имеет никакого смысла в виду сокращения Имени в заглавии... Но теперь всем ясно насколько было нелепо опубликовать Имя в первой части и сократить во 2ой... Конечно, сейчас немисливо перевозить весь материал из Либерти, но позднее придется избранному представителю пересмотреть весь материал, имеющийся там и разобрать по определенным статьям. Такая работа не под силу нам сейчас, но в свое время она понадобится для разбора и оповещения вопиющего дела и разрушения заложенных великих идей, и для Америки и для России... Сказано "Нерушимое" нужно и для Индии на англ. яз. но поспешите с переводом. Потому, родные, что возможно - сделайте... Очень хотела бы иметь мою Радночку сколо себя, но мы все служим великому Благу и потому должны соображаться с обстоятельствами.. Не имеем в Америке более верных и доверенных близких, нежели моя Зиночка и Дедлей, потому, родные, потерпите на своем посту.

10/5/52

Вообще следует придерживаться как можно ближе к русск. оригиналу книги. Поэтому сохраним нумерацию параграфов в этой книге /Озарение/ Римские цифре означают месяцы, а перечисленные части - годы. Книга "Озарение" была начата в Мае 2го г., так как книга "Зова" закончилась в Апреле. Две последующие части в Озарении относятся к 24му и частью 25му г. Пояснить в книге, почему она начинается с обозначением римской цифре 5 не следует, но на словах объяснить можно.. Сохраняем эту нумерацию, чтобы легче было сравнить с оригиналом и рукописями.

3/  
10/5/52 продолжение/ Яро не давайте никаких прав на издание новых книг. Необходимо прекратить сумасшествие Ренца и приписки Бейли и Брандштетера. Они хотят завладеть всеми изданиями. Мы не можем допустить, чтобы Учение Живой Этики было предметом распрей и судебного процесса. Учение не может быть захвачено лицами, которые не понимают разницы между Великим Владыкою М. и Тибетским Учителем гжи Бейли.

Очень советую, чтобы не запутаться, лучше перевести сначала всю книгу без добавлений, вставив лишь несколько парагр. об Атомах, а затем уже посмотрим, что можно включить... Мне нужно собрать новую русскую книгу с добавлениями и Англ. перевод ее должен отвечать оригиналу.

Пожалуйста, родные, храните Архив и альбомы с газетными вырезками о выставках. Это ценнейший материал для нас. Также и конечно все, относящееся до предательства. Ведь это достойные истории и будет уделено огромное внимание Светлому Строительству и разбору гнуснейшего предательства его.

9/3/55 Безпредельность/ Добавлений будет не так много, потому продолжайте переводить и 2ой том. Добавления соберу все вместе для Вас и ближайших сотрудников. Таково желание Вел. Вл.

19/4/55 Теперь о книге "Безпредельность". Имя Урусвати можно оставить полностью. В книге "Надземное" каждый параграф начинается с обращения к "Урусвати". Из'ятие Имени изменит весь смнсл. Ну, теперь перейду к некоторым малым изменениям в переводе "Безпредельность". Добавлений будет немного, решила не отягчать книги слишком интимными утверждениями. Как я понимаю, утверждения эти будут нужны близким, когда меня не будет с Вами. Мне велено их списать и дать моей Зиночке на хранение, но не на общее пользование. Так и сделаю.

26/6/55 Следующее письмо будет с ответами для "Безпредельности". Продолжайте переводить второй том. В-ка советует включить 400 параграфов в первый том.

10/7/55 Мои физические силы совершенно исчерпаны, конечно, главным образом из за полного переустройства моего организма. В августе начну укреплять свои силы под новыми лучами перед моим передвижением.... Надеюсь, что успеем закончить первый том "Безпредельности", включив в него 400 параграфов. Постараюсь первым делом переслать добавления для книги. Остальные останутся для очень близких учеников, но не для печатания.